

**Н.Н. Торнау**

# **Мусульманское право**

**Выпуск 1**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
Н11

Н11 **Н.Н. Торнау**  
Мусульманское право: Выпуск 1 / Н.Н. Торнау – М.: Книга по Требованию,  
2013. – 272 с.

**ISBN 978-5-518-10166-1**

**ISBN 978-5-518-10166-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



# НАСЛѢДСТВЪ ПО ЗАКОНУ.

## ВВЕДЕНІЕ.

Право наслѣдства составляетъ въ мусульманскомъ законо-  
повѣдѣніи особенно важный отдѣлъ. Закоповѣдцы обрабо-  
тали право это въ такой подробности, что нѣкоторые изъ  
нихъ считаютъ ученіе о правахъ наслѣдства особою нау-  
кою — *Ильм-уль-фериизъ* или *Ильм-уль-миросъ* علم الفرائض  
علم الميراث

Въ сочиненіи Хелль Ибне Некака, переводъ Порро-  
па, Т. VI стр. 322, важность этой науки высказана слѣ-  
дующими словами: «Пророкъ сказалъ: изучайте раз-  
дѣлъ наслѣдства,—въ этомъ заключается половина  
«знанія всего права.» *Dulau. Droit musulman. p. 223.*

Исслѣдованія о мусульманскомъ правѣ наслѣдства пред-  
ставляютъ много занимательныхъ данныхъ, особенно  
въ сравненіи онаго съ законодательствами Запада по  
сему же предмету. При ближайшемъ разсмотрѣніи разни-

цій, существующихъ между мусульманскимъ и другими законодательствами, мы убѣдимся, что разногласія эти не случайныя, по всѣ истекають изъ духа Шеламы, что они всѣ находятся въ тѣсной, неразрывной, логической связи съ другими постановленіями того же мусульманскаго права, какъ гражданскаго и уголовнаго, такъ и каноническаго, права по вѣрованію. Хотя Коранъ и состоитъ изъ отрывистыхъ положеній, изъ вдохновеній, явленіе коихъ обуславливалось иногда случайностями общественной и частной жизни пророка Могаммеда, — онъ составляетъ однако основу всего мусульманскаго ученія о правѣ. Несмотря на это нетвердое, въ юридическомъ смыслѣ, основаніе свое, мусульманское право, подвергшееся въ послѣдствіе времени особой подробной разработкѣ, составляетъ нынѣ одно нераздѣльное цѣлое, въ которомъ всѣ части находятся въ положительной между собою связи; всѣ эти части проникнуты однимъ и тѣмъ же духомъ, истекающимъ изъ началъ вѣрованія, которыя составляютъ основу гражданскаго, общественнаго и частнаго быта всякаго мусульманина. Неразрывна посему связь между мусульманскимъ каноническимъ и гражданскимъ правомъ, — неразрывна связь гражданскихъ законовъ между собою. Для мусульманъ немислимо разъединеніе гражданскихъ постановленій даже отъ догматовъ вѣры, взложенныхъ въ *Шльме-ке.ломъ*, тѣмъ болѣе отъ постановленій по практическому богословію, какъ мы назвали «*эбодотъ*» — *عبادات* — въ издавномъ нами, въ 1850 г. сочиненіи: Изложеніе Началъ Мусульманскаго Законовѣдѣнія.

*Шльме Келомъ*, علم كرامъ догматическое и поучительное учение о вѣрѣ, заключаетъ въ себѣ,—кромѣ мя 'арифети уллахъ: познаніе бытія Божія,—ученію о единствѣ Бога, о правосудіи Божиомъ, о пророчествѣ, о воскресеніи мертвыхъ, о будущей жизни и о наслѣдствѣ имамовъ по Шиятскому ученію.

Практическое богословіе, ученію о практической части вѣры, составляетъ первую часть *Шльме Фикль*, علم فقهъ правовѣдѣніи, и заключаетъ въ себѣ постановленія: объ очищеніи, молитвѣ, данн съ нищества, постѣ, странствованіи, воинѣ противъ повѣрныхъ, о произвольной эпитиміи и объ увѣщаніи къ добру и удержаніи отъ зла. См. Изд. Нач. Мусульм. Законов. стр. 30, 31, 51, 57—111. Голландскій ученый Др. Кейнджеръ исполни вѣрно и правильно примѣнилъ къ мусульманскому законовѣдѣнію,—въ введеніи его къ переводу Начала Мусульманскаго Права Абу Хаджа, — Юстиніаново опредѣленіе законовѣдѣнія: «*Omnium rerum divinarum atque humanarum scientia*» J. Tit. I. § 1 (\*).

(\* ) F. Frégier (Фрежье), въ *Revue critique de législation et jurisprudence*,—1864 Г. XXIV, р. 335 и сл. домогается доказать, что мусульманскаго права (proprement dit) вовсе не существуетъ: онъ не допускаетъ ни какого сравненія, ни какой аналогіи между законодательствомъ Ислама и законодательствами Евреевъ, Индійцевъ, древнихъ Римлянъ; по его мнѣнію, Пятикнижіе Моисеево, двѣнадцать таблицъ, Маанава-састра Ману суть положительными законодательства, Коранъ же, Хедясы, Пджмо-уметь, Кіасъ, ма'якуль и всѣ остови не представляютъ ничего такого, что могло бы дать понятіе о правильномъ законодательствѣ. Всѣ сужденія автора о мусульманскомъ правѣ клонятся къ подкрѣпленію и къ убѣжденію въ его мнѣніи, по заданной имъ себѣ темѣ, о необходимости подчинить Алжирцевъ, для блага ихъ, вліянію и дѣйствию одного французскаго гражданскаго права.

Съ другой стороны намъ довелось, въ одномъ географическомъ обществѣ за границею, слышать хотя условный, но все-таки шевелиться Ислама, въ

Для точнаго уразумѣнія одной части гражданскаго права необходимо имѣть полныя свѣдѣнія не только о другихъ частяхъ этого же права, состоящихъ въ связи съ первою, но и о постановленіяхъ по *збодоту* и даже отчасти о догматахъ вѣры, — изложенныхъ въ *Нильме Келомъ*.

---

особенности въ отношеніи силы ежегоднаго его распространенія и укрѣпленія.

Крайности во всемъ пагубны: и въ дѣвствіяхъ и въ мнѣніяхъ. Особенно въ послѣднемъ случаѣ онѣ никогда не убѣждаютъ, а всегда поражаютъ недоустріе. Взглядъ на Исламъ съ точки зрѣнія богословской конечно совершенно иной, какъ взглядъ на него съ юридической и философской точки зрѣнія. Исламъ не выдерживаетъ критики христіанскаго богослова; для юриста же и въ особенности для практическаго юриста, факты исполнявшихся дѣвствій, факты существованія мусульманскаго отличительнаго законодательства въ теченіе тысячъ двухъ сотъ лѣтъ—суть истины непреложныя. Фактъ существованія права, управляющаго, руководящаго сотнею милліоновъ людей,—достаточно для юриста, чтобы сдѣлать предметъ этотъ достойнымъ его вниманія, его изслѣдованія, его изученія. При таковыхъ же данныхъ, философъ не можетъ не помыслить объ отысканіи причинъ подобнаго твердаго существованія законодательства,—будь эти причины явныя или сокрытыя, постоянныя или случайныя. Въ настоящемъ трудѣ папемъ, мы по выставленнымъ себѣ папегристамъ мусульманскаго гражданскаго права, еще менѣе папегристамъ Ислама по богословской его части,—мы указываемъ на одну юридическую сторону права, существующаго какъ положительный фактъ, причѣмъ однако обязаны объяснить разумъ гражданскихъ законовъ, истекающихъ изъ духа вѣрованія Исламу. Тѣсная, неразрывная связь между закономъ гражданскимъ и закономъ духовнымъ, неоспорима. Она явственна для всякаго, кому доступно изученіе мусульманскаго права не только по письменнымъ источникамъ, но и по практическому приложенію его къ дѣлу, въ какой бы то ни было мусульманской странѣ. Если провести мысль Г. Фрежіе, противъ пользы, правильности и даже благости коей не осмѣливаемся и спорить т. е. о подчиненіи алжирскихъ мусульманъ исполнѣнію одного французскаго Code civil, то слѣдуетъ быть въ этомъ дѣвствіи откровеннымъ и отказать, въ то же время, отъ мысли вѣротерпимости, облекаемой въ громкія фразы изъ теорій о свободѣ совѣсти и вѣрованія и пр. Съ обращеніемъ мусульманъ отъ лжеученія въ Христіанство,—однимъ ударомъ упадетъ вся зависимость ихъ отъ мусульманскихъ гражданскихъ законовъ. Но

Переходя отъ указаннаго выше общаго правила, о связи мусульманскихъ законовъ между собою, къ частному предмету о правѣ наслѣдства, — подлежащему нынѣ нашему разсмотрѣнію, — мы не можемъ, для полнаго уразумѣнія этого права, не признавать необходимости ознакомиться прежде всего съ постановленіями о семейственномъ правѣ, а засимъ и съ постановленіями о другихъ частяхъ гражданскаго права, имѣющихъ вліяніе на право наслѣдства по закону. Гансъ въ сочиненіи своемъ: «Das Erbrecht in welthistorischer Entwicklung,» ч. I стр. 70 п 100, говоритъ: «Das Erbrecht kann überhaupt ohne eine Kenntniss «des Familienrechts (Ehe, väterliche Gewalt, Verwandtschaft) «nicht begriffen werden.»

Право же семейственное, въ особенности постановленія о бракѣ, истекають, съ своей стороны, прямо изъ правилъ о торговлѣ. Такимъ образомъ, чтобы вполне понять право о наслѣдствѣ, необходимо предварительное разъясненіе постановленій о бракѣ, о торговлѣ, о займахъ и проч.

Въ подтвержденіе сего укажемъ, на сколько именно постановленія *о бракѣ* находятся въ зависимости отъ постановленій о торговлѣ.

По мусульманскому праву, бракъ считается дѣйстви-  
мымъ гражданскимъ, договоромъ обоюднаго согласія, под-

---

столько же, сколько немислимо для Алжирца христіанина, — подчиненію себя этимъ законамъ, столь же невозможно и помышлять о подведеніи Алжирца подъ дѣйствіе всего Code civil по гражданскимъ его распоряженіямъ при оставленіи его въ мусульманской вѣрѣ. Укажемъ на одно, важнѣйшее изъ частей гражданскаго права, — на право семейственное и на находящееся въ связи съ онымъ право о наслѣдствѣ по закону и даже по завѣщанію.

ходящимъ подъ главныя, второстепенныя и послѣдующія правила обо всѣхъ актахъ «экудота» (См. Изл. Нач. Мус. Законов. стр. 115. *Dulau Droit musulman*. р. 38) и въ особенности подъ правила о торговлѣ.— Ср. главы о торговлѣ, *теджоретъ* и о брактъ—*николтъ*. Тамъ же.—Для полнаго уясненія этого положенія, рассмотримъ постановленія о *мехрѣ*.—*Мехрѣ*  $\mu$  или *Седакъ*  $\text{سدق}$  мусульманскаго права не есть приданое, *dos*, *Ausstouer*, *Mitgabe*, *dot*, Римскаго Права и всѣхъ новѣйшихъ законодательствъ Запада; онъ не можетъ считаться и *antipherna* (*donatio propter nuptias*) и даже въ томъ видѣ, какъ оно являлось между Греками и Римлянами до изданія Цивилитутуовъ Юстиніана, въ видѣ *предбрачнаго дара*:—*donatio ante nuptias*. § 3. J. 2, 7. *Неволинъ*: Исторія Русскихъ Гражданскихъ Зак. ч. I стр. 108.—Отличительное различіе между *мехромъ* и всѣми первыми видами приданаго состоитъ въ томъ, что по мусульманскому праву *мехрѣ* обязанъ вносить мужъ, а *dos*, *Ausstouer*, *Mitgabe* и пр. вносятся женою. Въ томъ же смыслѣ дѣйствуютъ и наши рядныя записи Т. X ч. I ст. 1002—1009. *Неволинъ*: тамъ же ч. I ст. 126, 127.—Съ древнѣйшъ греко-римскимъ *donatio ante nuptias*, съ позднѣйшимъ *donatio propter nuptias*, съ германскимъ *Morgengabe*, мусульманскій *мехрѣ* сходится въ томъ, что всѣ они даются мужемъ, а не женою; различаются же они въ томъ, что *мехрѣ* для мужа обязательны, а другіе произвольны, какъ даръ, привошное; притомъ еще *Morgengabe* дается по совершеніи бракосочетанія, а выдача или, по крайней мѣрѣ, назначенію количества *мехра* составляетъ предшествующее оному дѣйствіе.—D. XXIII de jure dotium, 3.—C. de jure dot. V. 12: Сводъ Остзейскихъ Зак. Гражд. ст. 28.

Излож. Нач. Мус. Законов. стр. 151—154. Нѣмецк. пер. стр. 74, 76. По духу и по точному смыслу мусульманскихъ законовъ, *мехръ* брака есть просто «семень» торговли,—цѣна за товаръ. Какъ при договорѣ о куплѣ и продажѣ, такъ и при бракѣ, производится отчужденіе предмета и приобрѣтеніе онаго въ собственность. При покупкѣ предметъ этотъ—какой либо товаръ,—при бракѣ онъ состоитъ въ: *genitale argum mulieris, champ génital de la femme*. Нѣмецк. пер. Изл. Нач. Мус. Зак. стр. 74 и франц. перев. стр. 98, 99. Въ переводѣ сочиненія Хелаль Ибне Исхака, Малекитскаго ученія,—Porron, *Législation musulmane*, ч. II стр. 427 сказано: «Le don nuptial que nous appelons aussi dot nuptial est l'analogue d'un prix de vente, c. à. d. «que le don nuptial comporte les principales conditions obligatoires et rédhitoires d'un marché. La femme en se mariant vend une partie de sa personne. Dans un marché on achète une marchandise, dans un mariage on achète le champ génital de la femme.—На стр. 434. ч. II того же сочиненія сказано далѣе, что жена можетъ отказываться отъ сожитія съ мужемъ, если онъ не уплатитъ мехра, причемъ присовокупляется: «car la femme se vend et tout vendeur est en droit de ne livrer la marchandise vendue que lorsqu'il en a touché le prix». См. то же. стр. 494, 497. ч. II и примѣчаніе 5. къ част. II стр. 566. *Baillie. Digest of Moohummudan Law* p. 91, 124, XXV. Въ подтвержденіе этого значенія брака и его предназначенія приводимъ еще правило, по которому, между прочими качествами женщины, съ которымъ дозволено сочетаться бракомъ, требуется: *аллудъ* ۷۷, т. е. способность имѣть дѣтей. На этомъ основаніи не допускается бракъ съ женщинами, не могущими

имѣть дѣтой по старости лѣтъ.—Кор. XXIV. 59. Изл. Нач. Мус. Заб. стр. 133. На Востокъ, уже во времена глубокой древности, жонихъ покупалъ себѣ невѣсту. Подтверженію тому находимъ и въ книгахъ Моисеевыхъ: кн. Бытія гл. XXXIII. 12. при требованіи Сихомомъ дочери Іакова Дины себѣ въ жены. За сими кн. Исхода гл. XXII. 13. 16.—Слово «вѣно», въ томъ смыслѣ и значеніи, какъ оно употребляется въ этихъ смыслахъ (см. академическій словарь слово: вѣно: 1) сходствуетъ съ *мехромъ* мусульманскаго права въ томъ, что составляетъ цѣну договора,—но вѣно переходитъ въ собственность къ тѣмъ, которые имѣютъ право распоряжаться дѣвицею, и посему слово «вѣно» правильно въ академическомъ словарѣ переложено на слово: «выводное», а *мехръ* обращается въ прямую собственность самой жены.

Представляя нынѣ ученому свѣту и практическимъ юристамъ трудъ нашъ о мусульманскомъ правѣ наслѣдства по закону, въ видѣ отдѣльной, самостоятельной работы,—мы здѣсь же постараемся указать и разъяснить всѣ тѣ постановленія мусульманскаго права, которыя имѣютъ явную положительную связь съ правилами о наслѣдствѣ. Сверхъ того, для сравнительныхъ выводовъ, укажемъ на нѣкоторыя различія, существующія по предметамъ, подлежащимъ нашему разсмотрѣнію, между мусульманскимъ правомъ и законодательствомъ Запада.

Для подробнѣйшихъ изслѣдованій по постановленіямъ, состоящимъ въ связи съ правомъ о наслѣдствѣ, мы ссылаемся на издаиное нами въ 1850 году сочиненіе: *Изложеніе началъ Мусульманскаго Законовъдѣнія*, и на пере-

воды онаго, съ дополненіями, на нѣмецкомъ языкѣ въ 1855 и на французскомъ въ 1860 году.

Сочиненія, которыми мы руководствовались при настоящемъ трудѣ суть слѣдующія.

- 1) Коранъ.
- 2) Weil. Einleitung zum Koran.
- 3) Шерауль-Исламъ шивтскаго ученія. Переводъ 2 главъ о торговлѣ и залогѣ. 1862. С.-Петербургъ.
- 4) Нейль-уль-меромъ, соч. Муллы Ахмеда Ардебилн.
- 5) Бисте бобъ, соч. Хаджи Могаммедъ Багпра Меджлиси.
- 6) Севоль во джевабъ, соч. Мюджтохида Сеида Могаммедъ Багпра Решти.
- 7) Хемиль Иджозъ, соч. хашефитскаго (Азми) ученія.
- 8) Кешфъ Энваръ, соч. шафитскаго ученія.
- 9) Exploitation scientifique de l'Algérie: Législation musulmane, rite Malékite. Précis de Holi-Ibno Ishak. Traduction de Porron.
- 10) Dulau et Pharaon, Droit musulman.
- 11) Мюхтессеръ-уль Викаіетъ съ введеніемъ Мурзы Каземъ-Бера.
- 12) Macnaghten. Principles and precedents of Moohumudan Law.
- 13) Du Caurroy. Législation musulmane, rite hanéfite.
- 14) Sicé. Traité des lois mahométanes dans les Indes orientales françaises.
- 15) Keidjzer. Précis de jurisprudence musulmane, rite Schaféite, —d'Abou Hodja.
- 16) Vincent, droit criminel musulman.
- 17) Morley's, digest of Indian cases.

- 18) De Ménerville. Jurisprudence de la cour d'Alger.
- 19) Worms. Recherches sur la constitution de la propriété dans les pays musulmans.
- 20) E. Renan. Mahomet et les origines de l'Islamisme.
- 21) Weil.—Das Leben Mohommed's.
- 22) Weil.—Das Leben Mohommed's nach Mohommed Ibn Ishak. 1864.
- 23) Sprenger. Das Leben und die Lehre des Mohommed.
- 24) Weil. Geschichte der Chalifen.
- 25) v. Hammer. Geschichte des osmanischen Reichs.
- 26) Chardin. Voyage en Perse. T. V et X.
- 27) Hassels Erdbeschreibung. Th. XIII.
- 28) F. Frégier. Droit musulman.—Revue critique de législation et de jurisprudence. 1864. T. XXIV.
- 29) Garcin de Tassy. Mémoire sur la Religion musulmane dans l'Inde. 1831.
- 30) Corpus Juris.
- 31) Ihering. Geist des römischen Rechts.
- 32) Koeppen. System des heutigen römischen Rechts.
- 33) О. Проскурякова. Переводъ Институтовъ Юстиніана съ примѣчаніями.
- 34) Сводъ Законовъ.
- 35) Schlötzer. Russische Annalen.
- 36) Невольна. Исторія Русскихъ Гражданскихъ Законовъ.
- 37) Чичорина. Опыты по Исторіи Русскаго Права.
- 38) Code civil expliqué par Rogron.
- 39) Das bürgerliche Gesetzbuch für das Königreich Sachsen. 1863.
- 40) Gans: das Erbrecht in welthistorischer Entwicklung. T. I.